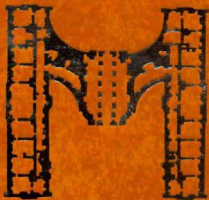


WONDERS OF
THE WORLD'S
MUSEUMS



Smithsonian Institution Photographic Services

Library of Congress

National Archives

Museum of the City of New York

Brown Brothers Stock Photos

Underwood & Underwood News Photos

USTS

WWP

Mr. & Mrs. Barton Tremaine

Kimiko & John Powers

Whitney Museum of American Art

ツリーストマガジン American MAP

オリオン・プレス

キーストン・プレス

リバー・ストラス(ファーマー・スト)日本文社

国際出版株式会社

雪印乳業株式会社

講談社写真資料室

秋吉次郎

小林雅裕

山之内秀一郎

吉田隆志

尾ヶ井泰郎

小泉澄夫



分色 日本凸版株式会社

排字 福國有限公司

製版 中華彩色印刷公司

印刷 中華彩色印刷公司

裝訂 台鵬裝訂廠

紙張 永豐餘國特級銅版紙

初版 中華民國七十年十月十日

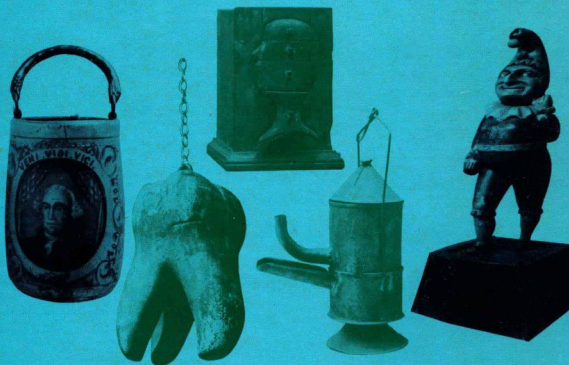
◎ 本書所有圖片均取得原博物館授權，禁止翻印。

世界博物館全集 || 1

拓荒者與美國的文明

美國國立歷史博物館

NATIONAL MUSEUM OF AMERICAN HISTORY



CONDOLA PHILADELPHIA 1776

美國
國立歷史博物館

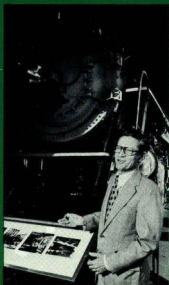
NATIONAL
MUSEUM OF
AMERICAN
HISTORY





館長的話

布魯克·亨德爾 (Brooke Hindle)



亨德爾館長站在巨大的蒸汽火車頭的前面。

這些是和美國人，甚至世界的每一個人的現代生活直接關連的種種遺產！

美國國立歷史博物館是一所技術博物館，同時，也是華盛頓斯密生博物館群中的一個。本書主要的就是將代表美利堅合眾國的一份歷史遺產，作了精美而詳盡的敘述。

其中表達得最清楚的是，與日常生活有著密切關係的住家、室內裝飾、各種日常用具、及住宅建築等。

美國的歷史，比起許多國家來，還算很短；但是，因為人口和文化，是由許多個國家移植而成的，所以相當複雜；本館展示了這個複合體國家的種種歷史面貌。

合眾國成立到全國統一的美國種種變遷歷程，從第一幅星條旗到各任總統夫人所穿的禮服等，這些在他處不能看到的收藏品，全部清楚地呈現出來。

只要看見了從華盛頓將軍的軍服到最新式的武器，你便可瞭解到美國陸軍及海軍歷史的精髓了。此外，並可從郵票、銅幣、獎章等來學習美國的歷史。

技術可以說成美利堅合眾國發展原動力的一項非常重要的因素。在我們博物館裡，也有運輸系統、農業、動力機械、工業等，及有關工業的各種展示，更有近年來與技

術相關連而益形密切的科學方面的各種收藏。

惠特尼 (Eli Whitney) 的軋棉機、摩爾斯 (Samuel F.B. Morse) 的電報機、亨利 (Joseph Henry) 的磁鐵等，都是本博物館的代表展覽品。

在這些展覽品的背後，各部門均有許多專家，秉持著斯密生博物館的使命——知識的傳播和增進，日夜不停地在努力工作者。

但願本書的讀者，也能前來我們博物館作實地的參觀！

美國國立歷史博物館

目錄

評論與介紹

美國生活博物館誌
國家的象徵／荒野與文明社會的建築／
大眾商店／車輛文化的推展／
和平使節的象徵／產自於大自然的衣和食／
田園生活中的飲料／消失和殘留在口中的東西
大家湧向聖地
美國歷史漫步

改善生活技術之大展示場

世界最大的文化設施當中，
獨樹一格的技術史博物館

第1室

創造美國文化的遺產

統合的愛國心／英國的影響／德國及荷蘭的傳統／西班牙與法國的影響／斯堪地那維亞的樣式／非洲與印第安人的遺產／大眾藝術的世界

加藤秀俊



13

29

第4室

效率的推進

擴大農業的規模／使動力與機械更具效率／使家事勞動更輕鬆／時間就是金錢

「發明」乃進步之母

加藤秀俊



101

117

第2室

美國人的生活

住宅的歷史／追求舒適與安全／孩童的世界／手工的精神遺產／美國式生活用具的令昔／購物文化的誕生／各種民藝品

創造美國的業餘精神

加藤秀俊



37

61

第5室

美國社會與傳播

印刷與報紙／郵政與電信／收音機・電影・電視／照相機的威力／政治競選活動

報紙激烈競爭的自由國土

加藤秀俊



125

141

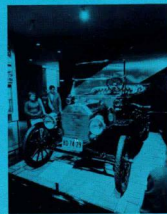
第3室

從篷車到汽車

篷車與騎馬車的時代／橫跨大陸的蒸汽火車頭／從馬車到無馬的馬車／汽車的時代／摩托車與腳踏車／市內交通的主角／丹普車、吉普車之出現

「拓荒」為求生存

加藤秀俊



69

93

美國國立歷史博物館導引圖

圖片索引

扉頁——(右起)香煙鋪的玩偶招牌、鯊魚油燈、新英格蘭畫家存放畫具用、形狀奇特的小抽屜、牙醫的招牌、消防隊用的水桶。

2、3頁——在獨立戰爭中被擊沉的戰艦「費城號」，一九三五年被打撈起來，是美國現存最古老的軍艦。

6頁——一九四一年第一次對英戰爭中，墜落於巴爾的摩的克亨利要塞Fort McHenry王的大星旗。

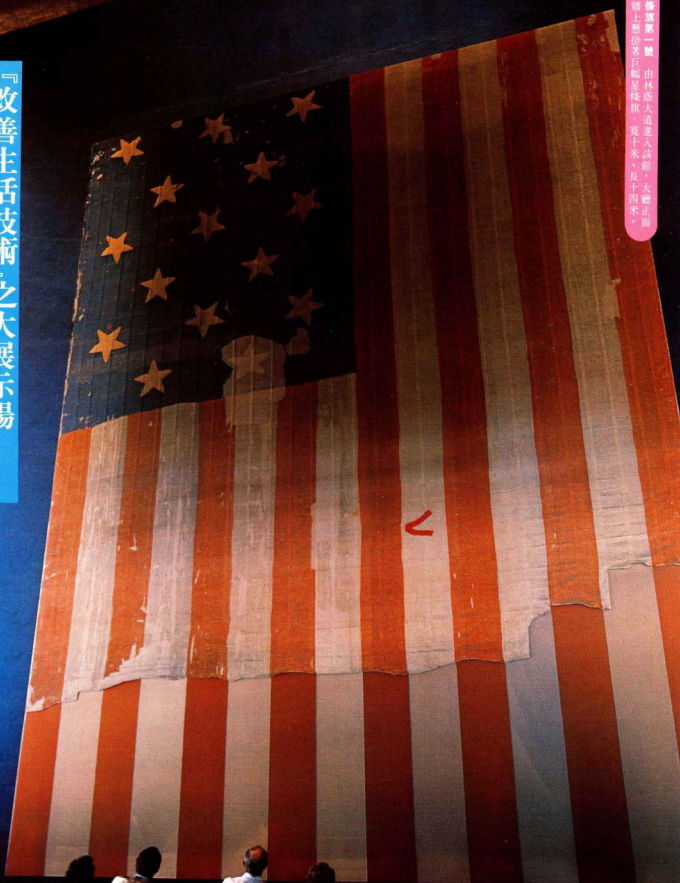
律師法蘭西斯・司谷脫・李(Francis Scott Key, 1780-1843)深受此旗感動所寫的詩，後來被制定成為美國國歌。

184 175

星條旗第一號 由林肯大道進入該館，大廳正面的牆上懸掛著巨幅星條旗，寬十米，長十四米。

『改善生活技術』之大展示場

世界最大的文化設施當中，獨樹一格的技術史博物館



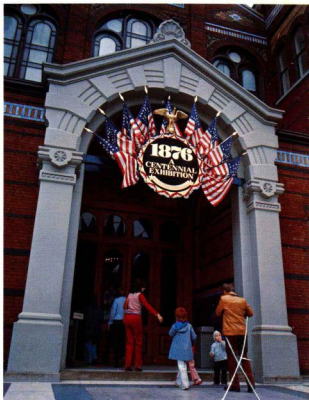


(上)「林蔭道」廣大的綠地，並列的國立博物館群。從左列最前方起，本館、國立自然史博物館、國家畫廊、國家及國立藝術陳列館。正面是國會議院；右列從最遠方起為航空太空博物館、赫希



昂博物館、技術工業館、斯密生研究所、富利爾美術陳列館。
(左下) 交通車 在憲法大道入口處，有開往國立人像陳列館的免費汽車。
(左下) 博物館前的熱鬧情景。

(右) 技術工業館 將一八七六年的建國一百週年紀念博覽會予以重現者。



巨大的綠色文化地帶

不屬於美國任何一州，但却是為達成各州統治功能的聯邦政府所在地的地區，叫做「華盛頓特區」，其面積遠比日本東京都圓環鐵路內側的市中心區為小；但是，美國的政治與外交的中樞，却集中在這個地方。總統的官邸——即白宮——以及政府各部門辦公室，均密集於這一小塊地區。但是除了這些政府辦公廳之外，尚設有好幾處國家性的文化設施。

例如，就在華盛頓特區的止中央，在國會大廈與林肯紀念堂間延伸開來的這一廣大綠色地帶——通稱之為「林蔭道」(mall)——的兩側，整齊聳立著的成群建築物，即其代表。這裡櫛比鱗次，並立著各式各樣的博物館、美術館以及研究所等；這一群文化設施通常總稱之為「斯密生博物館」(Smithsonian Institution)——這究竟是怎麼一回事？為什麼要建設這樣龐大的文化設施？其由來就得從一百五十年前說起了。

斯密生的遺囑

英國有位名叫做詹姆斯·斯密生 James Smithson (1763-1829) 的富翁；他是沒去過美國的純粹英國人，但一八二九年逝世時，却



噴水 設於憲法大道側面入口，一到夏天就噴出涼爽的水霧，成為觀光客休息的好去處。



(右)「無限」樹立於林蔭道入口是一座動態的不銹鋼雕刻，瑞威拉(Rose River)的作品，在緩緩地轉動著。
(左)將軍的遺物 華盛頓在獨立戰爭時所使用的野戰餐具盒，及獨立後一七八三年所穿用的軍服。



留下了奇怪的遺囑。總歸一句話，要將他所有遺產捐贈給美國，並利用這一筆資金，「建造增進及普及人類知識的設施」，同時指定：該設施地點必須在華盛頓，名稱就取捐贈人名字，命之為「斯密生」。

「要不要接受這筆遺產？假如接受，應以什麼方式來運用？」美國國會經過多次審議，終在一八三八年決定接受，並議決由總統、副總統、司法部長及各部首長所組成的機構，負監督責任，另由官方、民間代表從事實際的營運工作，換言之，斯密生博物館是在美國聯邦政府最高決策者的直接監督下，開始工作的。

最先建造的建築物是研究所，這座令人聯想到歐洲古堡的建築物，今天除具有總辦公室的功能外，同時以從世界各地聘請研究人員，提供自由研究機會的伍德羅·威爾遜中心(Woodrow Wilson Center)的所在地而聞名。就以這個研究所為母體，斯密生博物館逐步擴充活動部門，建造了其各自獨立的建築物。今天，這個機構除擁有自然史博物館、航空太空博物館等六個博物館，以及國立美術館等六個美術館外，另外還有一個動物園、一個為紀念甘迺迪總統而設立的劇院，總共包括了十四個文化設施，而成為世界上最大的文化設施群。由於規模龐大，即使花一星期的時間也很難觀賞到全部內容。

新瓶裝舊酒

在這群文化設施裡，並且也包括了本書所介紹的國立歷史博物館。博物館一面朝綠

(左) 偉大的華盛頓像 葛利諾(Thoraco Greenough 1805-1882) 所作，完成於一八四〇年。

(右) 華盛頓將軍的帳篷，將當時獨立戰爭前線司令部的帳篷予以復原。



色地帶，另一面則面向憲法大道 (Constitution Avenue) 站在面朝綠色地帶的入口，抬頭望去，在一片廣闊草坪的另一端可以看到總辦公室的舊建築物。左側的遠方是國會大廈，右側則有華盛頓紀念塔，聳立於綠色地帶的正中央。從憲法大道旁的出入口，向左右五百公尺，白宮就在隔一條馬路的路正對面；因此，給人一種置身於美國首都中心的感覺。和這座博物館並排而立的是自然史博物館，往前走就是美術館。綠色地帶的另一側，有近代美術館及航空太空博物館。

經此一說，聽來似乎很簡單，其實單只一個博物館或美術館，就佔地達一萬平方公尺，而建坪更是它的好幾倍。因此，實在無法輕鬆地一個接一個地看下去；單就一個博物館繞一圈，就已夠疲倦了。因此，本書並不想貪多，祇想就國立歷史博物館，來做一巡禮。

美國國立歷史博物館的成立，出乎意料地，並不太長久，是於一九六四年正式開放的；單就時間而言，才只十幾年的歷史。就因為是新的緣故，所以在展覽室及展覽設施上，均賦予最新的設計與構想，而成為引人入勝、充滿歡愉的地方。再說，館內所陳列的，又都是些具有長遠歷史價值的東西。俗語說：新瓶裝舊酒，這個博物館稱得上是各符其實的好例子。

大體上成為此博物館主要收藏及展示品的，是一八七六年所舉辦的「美國建國一百週年紀念博覽會」上的展示品。

首先就從向全國各地所收集而來的珍奇物產生活用具出發——具有代表性物品，以其原來形狀，展示於總部隔壁的技術工業館內，經繼續不斷收集的結果，終有了成立。





(左) 教室 一九一五年俄亥俄州(Ohio)克利夫蘭(Cleveland)所小學的情景。黑板上的畫像是富蘭克林(Benjamin Franklin)或林肯(Abraham Lincoln)可聽到小孩的朗誦聲：「移民的義務，第一是……」為外國人教授英語，第一課……然後是國歌的齊唱。

(右) 歷史課 館內的演講廳 利用實物的歷史課。

(下右) 「我們人民」展示室 此一展示說明民主主義最基本的「集會、請願的權利」。

(下左) 歷代總統夫人的禮服 是顯示過去兩百年間樣式變化的寶貴資料。



歷史是會進步的

個大博物館的可能，這便是這座博物館的由來。

有些什麼樣的東西，以什麼樣的方式展示出來？下面我們將分成五個室來加以觀賞；但是，在此之前，試對支持這座博物館的一項基本哲學加以思考：

歷史可以用各種觀點去加以解釋；解釋的觀點，通常稱之為「史觀」。史觀不同，或者可以產生歷史是會重演的看法；如就歷史上政權的更替及戰爭與和平的循環而言，人類似乎不斷地重複同一件事。但是，這座博物館所據以設立的史觀，卻非常的清楚。美國國立歷史博物館則是將重點置於「技術」這一點上面，至少，依據「技術」是循著直線的進化方向向前，而絕不後退的信念所設計的。更進一步說，其中似乎包含著，「技術」大致是往促進人類幸福的方向而行的這種信念。

仔細一想，「技術」不一定是善的，有時也隨伴著諸多惡端和危險的一面；例如戰爭技術等，就具有壞的一面。但是，我們也不能不承認下面的事實：人類比起古代，已從飢餓及疾病中得到解放；進而能享受更溫暖、更舒適的生活。倘若承認這個事實，那麼，就不得不對其背後的「技術」所扮演的角色，予以適當的評價。尤其當我們回顧從一



無所有的拓荒時代，到今日成功地造就了高度工業文明的美國歷史時，這之間「技術」對歷史的形成曾有過多大的貢獻，實在無法加以衡量。

因此，大體而言，在這座博物館裡是散佈著：「技術」是在改善人類的生活；這是種肯定而樂觀的氣氛。前來博物館參觀的美國人，在看到兩、三世紀以前的事物，而將它與現代做一比較時，必能更加確切地體會到：歷史畢竟是進步的，這是一明快而重大的事實。就這一觀點而言，它是世界上少數優秀技術史博物館之一。在本書裡，雖僅能窺及該博物館的一個小小的角落，但想必已足供瞭解館內的整個情形了。現在，就讓我們進到裡面去參觀！



斯密生畫像 牛津大學畢業時攝。

美國國立歷史博物館

中文版編譯人員

主譯 楊維楨

校訂

林宗華（紡織史部分）

陳國成（技術史部分）

陳淑女（語文部分）

黃廷高（汽車史部分）

魏良才（美國史部分）

圖片索引
英文主譯

林郁方

總編輯

賴金男

企劃·執行人

易素玫

執行主編

封德屏

文字編輯

林芬蓉

高秀花

陳秀蓮

潘芸萍

美工編輯

謝恩惠

第一室 創造美國文化的 遺產

美國是一個移民的國度，世界上許多不同國家和文化背景的人集合到這個新大陸。進入這個博物館，對美國是如何由多樣的文化建立起來的，會有切實的感受。讓我們看看創造美國的文化要素吧！



LIBERTY FOR AMERICA 1776
Statue of Liberty
1776

WEATHER VANE: Goddess of Liberty
Famous statue of Liberty
Famous statue of Liberty
Famous statue of Liberty

1 自由女神像 舉世聞名的巨型自由女神像，聳立在紐約灣頭，哈得遜河（Hudson River）口的貝德福（Bedford）一直是自由的象徵及美國國民的偶像。這座木像，是在二十世紀初以前，一直在哈得遜河上航行的遊船，鮑威爾號（Mary Powell）上的擺飾品。

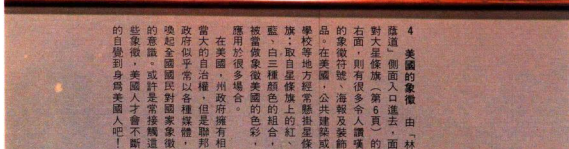


統合的愛國心



美國是多民族的國家，這也就是說，它採合了衆多的文化因素。在本室裡，我們將可看到，美國是由令人爲之眼花撩亂的衆多要素所構成，這雖然是美國之所以爲美國的一大特色，但是愈是衆多雜亂，就愈迫切需要如何使其慢慢結合並加以組織的智慧。這裡所收集的，都是用以做爲統合的各種象徵及標誌，而這也就是美國史一貫智慧的累積。

4



4 美國的象徵 由「林蔭道」側面入口進去，面對大星條旗（第6頁）的右面，則有很多令人讚嘆的象徵符號、海報及裝飾品。在美國，公共建築或學校等地方經常懸掛星條旗；取自星條旗上的紅、藍、白三種顏色的組合，被當做象徵美國的彩色，應用於很多場合。

在美國，州政府擁有相當大的自治權，但是聯邦政府似乎常以各種媒體，喚起全國國民對國家象徵的意識。或許是常接觸這些象徵，美國人才會不斷的自覺到身為美國人吧！

2 紛雜的美國 紀念建國兩百年的展覽中，有從美國五個城市，挑選來的宣傳各國寶物的霓虹廣告燈背後，有各式各樣的語言及各式各樣的文化在那裡活躍著。

3 木刻的「長生鳥」 之稱的鷹是美國最爲人所熟知的象徵。和自由女神像一樣是一塊塊、塊塊的「塊」上的擺飾品，製作年代大約在一八六〇年。

5 自由女神 手拿星條旗的這座銅製女神，被當作測風板使用。以美國的象徵取代雄鷹的新設計，曾獲得一八六五年的專利。現存於麻薩諸塞州（Massachusetts）。